

# Tranes Bladet

Skåne Tranås

mars 2016

nr 1



Skåne  
Tranås

the guide  
**MICHELIN**  
**2016**



## TranesBladet

### Ansvarig utgivare:

Lars Olof Glifberg  
Tranås Ungdomsförening

### Ordförande:

Lars Olof Glifberg

### Redaktör:

Gunilla Blomberg  
0704-86 85 49  
gunilla.blomberg@telia.com

### Omslagsbild:

Daniel Berlin vid Smedjan  
foto: Ellinor Lindblom

## Kontakt

### Ordförande:

Lars Olof Glifberg  
0709-14 44 92  
glifberg.1@tomelilla.nu

### Tranesbladet:

c/o Gunilla Blomberg  
Rosencrantzgatan 14  
273 31 Tomelilla

### Medlemsregister:

Anna-Lisa Olsson  
0417-202 62  
alo.tranes@tele2.se

### Vandrarhemmet:

Gerd de la Motte  
0417-203 30  
info@skanetranas.com



Lars Olof Glifberg

# Traningar!

Knappt har vi kastat ut granen, så är påsken och våren här - härligt! Som vanligt händer det en hel del i vår by. Näringslivet utökas till exempel med en frisör från och med Påskafton. Vi har just utsetts till Årets Ljusby vid Österlen Lysers årsmöte och priserna haglar över Daniel Berlin och krogen i byn. -Grattis! Nu finns

verkligen Skåne Tranås på världskartan, vilket är jätteroligt. Tranås Ungdomsförening har sjösatt ett samarbete med DB-krog och Smedjan har i samband med detta byggts om och renoverats under januari och februari. Ett stort och varmt tack till alla som var med och hjälpte till, samt till P&G Woody, Tranås snickeri, Nisse på Sälshögs trä, EM Möbler och alla andra inblandade. -Smedjan har verkligen blivit jättefin! I sommar blir det konsert och stand up på Klockarebacken. I år välkomnar vi Sten & Stanley samt Adde Malmberg. Försäkra er om biljetter redan nu. Först ska vi fira Påsk förstås och på Tranesgården blir det konstutställning i vanlig ordning - välkomna!



## Konst på Tranesgården i Påsk

I stora Salen möter vi Bo Olsson Tomelilla, Gitte Pålsson samt Merja Erkas.

I Biblioteket ställer Kjell Nilsson ut, och i Färgeriet finner vi Tomas Göransson, Linn Gölen, Lena Gustafsson, Caroline Gröhn samt Joel Regefalk.  
25 - 28 mars kl. 10-18



# Ett klipp ✂ för Skåne Tranås



Från och med Påskafton har Skåne Tranås egen frisör. Det är Martina Rosberg som nu tar steget och startar egen salong. Det känns extra roligt att få göra det i huset som min farfar har varit med och byggt, berättar hon. När Tranesbladet kommer och hälsar på är det relativt tomt i den lokal som kommer att inrymma själva salongen. Martina själv verkar helt lugn samtidigt som hon utstrålar både målmedvetenhet och energi. -"Det kommer att bli jättebra det här. Min familj stöttar och hjälper till och självklart blir det invigning som planerat på Påskafton." Tranesbladets utsände håller med och tvivlar inte en sekund.

Martina är en ung kvinna som verkligen vet vad hon vill. Efter sin utbildning i Malmö har hon jobbat stenhårt i sex år med att vidareutvecklas i sin yrkesroll och det märks att hon älskar det hon gör. Hon har bland annat utbildat sig till färgtekniker, en av fem i Sverige, för Paul Mitchell. -"Man kan inte bara slå sig till ro, utan man måste hela tiden hänga med och utvecklas vidare", säger hon.



-Här är det, pekar hon glatt, och här ska bli en skylt. Huset har adressen Arisabäcksvägen 3 och ligger på den plats där Klockaregården en gång låg. Vid vägen står en skylt som ingår i Byarundan och som berättar lite om den gamla gården.



Martina Rosberg  
Educator  
Mobil: 0768451597  
[martina@paulmitchell.se](mailto:martina@paulmitchell.se)



Salong med utsikt -Välkomna!, hälsar Martina

# Smedjan



Tranås 26:60 - "Smedjan" var ett av byns äldsta hus. Tomten har varit bebyggd sedan 1600-talet och kanske ännu tidigare.

Den finns inritad på Sommers karta från 1767. I söder låg en vinkelbyggnad som utgjorde loge och i den östra delen av huset låg smedjan.

Lars Lundquist var smedgesäll och kom till Skåne Tranås från Köpenhamn 1811. Två av hans söner blev också smeder och den ene, Elias Lundquist satte 1840 upp smedja här. Hans son Lars, som lär ha varit en mästare i att tillverka knivar, tog i sin tur över. När smidesrörelsen med hovslageri upphörde, bodde dottern Maria Lundquist kvar i huset fram till 1970-talet. Efter hennes död 1988 såldes huset till tranås Ungdomsförening.

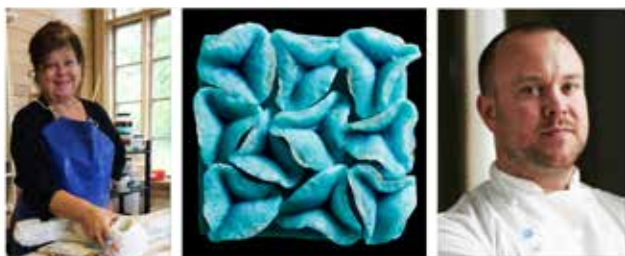
Huset var då i väldigt dåligt skick och man valde därför att skicka det till samma plats. Den "nya" Smedjan

riva det och bygga ett likadant på samma plats. Den "nya" Smedjan invigdes av Svenska Turistföreningen under TUF:s jubileumsår 1992. Två år senare erhöll föreningen Tomelilla kommuns kulturpris "för värdefull och uppskattad insats till berikande av kulturella värden".

Smedjan har varit och är ett mycket uppskattat boende som genom åren fått flera ansiktslyftningar. Så sent som förra året gjordes badrummen om och fick plastmattor på väggar och golv.

2016 inleds en ny period i Smedjan. TUF har ingått ett samarbete med Daniel Berlin som innebär att huset i första hand är tillgängligt för krogens gäster men i övrigt för Vandrarhemmets ordinarie gäster. Under årets första månader har Smedjan varsamt upprustats, byggts om och renoverats. Sovloften har öppnats upp och riktiga trappor satts in, allt är tapetserat och nymålat och badrummen är helt nya. Den gamla charmen och den gulliga lantliga känslan finns kvar och kombinationen gammalt och nytt känns helt rätt.





Lena Nilsson är utställare hos Daniel Berlin under 2016.



2009 kom Landskronapågen Daniel Berlin till Skåne Tranås och Brummers Krog. Då jobbade han som kökschef på Turning Torso i Malmö, men längtade till något eget, mindre och mera jordnära. Sen vet vi ju hur det gick. Från att vara ett namn på uppgång i restaurangvärlden finns nu i Skåne tranås en av världens bästa krogar. Priser och utmärkelser formligen regnar över Daniel Berlin och hans team. Tranesbladets utsände ställer frågan om vad som nu hägrar när Michelinstjärnan är på plats. -"Det finns ju fler stjärnor", blir det självklara svaret. Dum fråga, det erkänns och inom de närmaste åren lär det nog också bli fler stjärnor.

Just nu arbetas det febrilt med höstens meny och bokningarna för perioden 5 juli till 17 december släpps den fjärde april klockan 09:00. Vad händer dessförinnan under april till juli? Det är fullbokat, berättar Daniel och ler. Han berättar om sin idé att tidigare gäster kontaktas och får förtur att boka. Ungefär hälften av gästerna är återkommande.



Nu blir det ju aldrig tråkigt eller likadant. Hela menyn och upplevelsen förändras och utvecklas liksom miljön och mycket annat. Sedan ett antal år samarbetar Daniel med Konsthantverkscentrum och i år får man stifta bekantskap med Lena Nilssons glaskonst. Daniel Berlin som varje år själv står bakom urvalet och inbjudan till årets utställare, summerar:

- "I Lenas konstnärskap upplever jag en koppling till mitt eget arbete där parallella och till synes diametrala förnimmelser av smaker och konsistenser kan göra starka intryck på våra sinnen". Sedan sex år tillbaka samarbetar även krogen med keramikern och formgivaren Lena

Willhammar och varje år förnyas delar av servis och utsmyckning.

På frågan vem som är Daniels idol eller ledstjärna i livet, kommer svaret blixtnabbt - Thomas Drejing - helt klart.





# Vandrarhemmet Traneshgården



STF Hotell & Vandrarhem

Festsalar & Konferens

## Tranås - årets Ljusby



Skåne Tranås är utsedd till Årets Ljusby 2016! "Skåne Tranås har god erfarenhet av många fina arrangemang i byn - något som lovar gott inför invigningen fredagen 4/11".

Fundera redan nu på hur vi tillsammans i byn lever upp till vårt rykte och gör invigningen till något alldeles utöver det vanliga!

## Nya möbler på plats



De gamla våningsängarna i Skrädderiet har bytts ut mot nya fräscha bäddsoffor vilket gör det trevligare om man bara är två och mycket enklare om man är familj. I den nyrenoverade Smedjan står nu dessa gula fåtöljer på de nya loftan ovanför trapporna.



De har gjort mer än 50 skivor, 800 låtar varav 61 har legat stadigt på Svensktoppen. Med låtar som "Margareta" och "guldruna ögon" kommer hela byn att gunga den 26 juli i sommar. Biljetter finns på [ticnet.se](http://ticnet.se), ICA Tomelilla, Rosenhagen och på Ystad turistbyrå.

## 2016 - Hembygdens år



1916 bildades Sveriges Hembygdsförbund som idag är paraply för mer än 2000 föreningar. I år fyller även Föreningen för Fornminnes- och Hembygdsvård i Sydöstra Skåne 100 år. Här hittar du föreningar nära dig, samt mera information om Hembygdens år:

[www.hembygd.se](http://www.hembygd.se)



# Vandrarhemmet Tranesgården



STF Hotell & Vandrarhem

Festsalar & Konferens

## Bakluckeloppis



Våra populära bakluckeloppisar kör igång med premiär den 16 april kl. 10:00 - 13:00. Det kostar 100 kr per bil och 150 kr för bil med släp. Grillad korb och kaffe finns att köpa. Som vanligt håller vi till uppe vid idrottsplatsen. Ingen föransmälan krävs. - Vi ses där!



Tranesbladet har fått bekräftat från en säker källa på Swea Energi/ Qstar Oil att bygglov för en ny bensinmack/ pumpstation är

inlämnad till kommunen. Vi kommer att följa upp ärendet och förhoppningsvis kunna berätta mera i nästa nummer.



Vi fick ett fantastiskt tack-kort från Mariavall. De fick låna föreningens eldkorgar till abbedissvigningen 6/3.

## Orienteringseliten till byn

Andrarums IF står värd för vårens stora tävling. Vandrarhemmet blir fullt av orienterare.



AIF har utsetts att tillsammans med Ringsjö OK svara för den stora elit tävlingen Swedish League våren 2016. Det är en två dagars orienteringstävling med en sprint inne i centrala Brösarp lördagen den 9 april och en långdistans vid Brösarps Ångar alldeles väster om samhället under söndagen den 10 april.

Till Swedish League tävlingsdagar räknar vi med att sverigeeliten och delar av världseliten inom orientering kommer. Samtidigt kommer vi ha publiktävling båda dagarna. Vi räknar med ca 700 startande varje dag.



Det finns nu planer på en ny lekplats i byn. Beslut ska fattas i slutet av mars. Mera om detta i nästa nummer.

# Härader och socknar

Ett aktuellt diskussionsämne just nu är förslaget om storregioner där Skåne skulle sammanföras med Blekinge. Idag består Skåne av 33 kommuner där Hässleholm är störst till ytan. I hela Sverige finns det 290 kommuner. Genom åren har man slagit samman kommuner i omgångar och den senaste sammanslagningen genomfördes 1977.

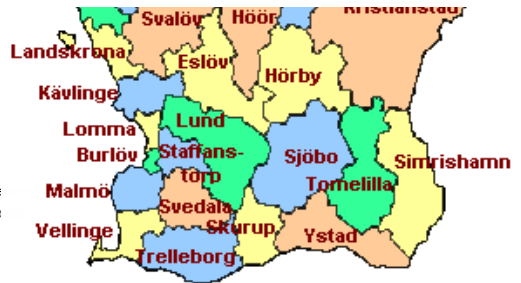
Redan kring 1000-talet delade man upp landområden i härader eller hundare. Det var sannolikt områden som av hävd hörde till samma tingsplats och som stod under samma ledare/befälhavare. Häradet delades i sin tur in i mindre områden "Socken" har använts som begrepp för kyrkoförsamlingar ända sedan 1100-talet. Socknen hade en sockenkyrka och styrdes av en sockenstämma.

1862 genomfördes en kommunreform i Sverige. Då avskaffades kyrksöknarna, som i princip var desamma som församlingarna. I stället för sockenstämman infördes kommunfullmäktige och kyrkfullmäktige/-stämma som beslutande organ. 1952 slogs Tranås, Onslundas och Spjutstorps landskommuner samman till Onslunda kommun. Sedan 1969 tillhör man Tomelilla kommun.

## Härads-karta



## Kommunkarta



1997 slogs Malmöhus och Kristianstads län samman till Skåne län. Från början avsågs med län ett område som hade förlänats till en frälseman som belöning för hans tjänster mot konungen och riket. Ordet har levt kvar, men har med tiden i praktiken fått en helt annan betydelse. Idag finns det 21 län i Sverige.

**Sjöbo kommun**



**Tomelilla kommun**



**Simrishamn kommun**





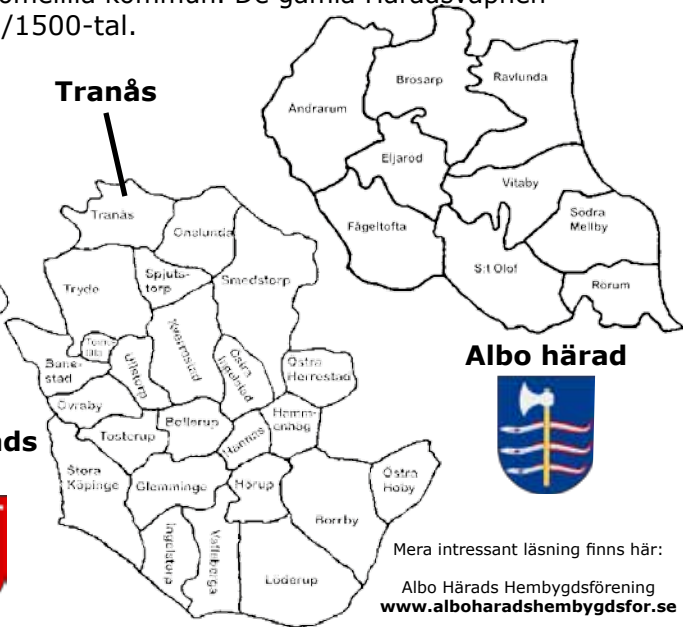
Idag kallas de gamla socknarna för distrikt som i sin tur ingår i kommunerna. Ingelstads härad är delat på tre kommuner. De södra distrikten tillhör Ystad, de östra till Simrishamn och resten Tomelilla. De västra distrikten i Albo härad tillhör också Tomelilla kommun. De gamla Häradsvapnen förekommer i sigill från 14-/1500-tal.



Färs härad



Ingelstads härad



Albo härad



Mera intressant läsning finns här:

Albo Härad's Hembygdsförening  
[www.alboharadshembygdsfor.se](http://www.alboharadshembygdsfor.se)

# LÄNGORNA *med*

TORGET  
 SKÅNE-TRANÅS



10 år i Skåne Tranås!

Detta firar vi med 15% rabatt  
 under hela påsken!

Kaféet erbjuder silltallrik,  
 ägg & silltårta m.m.

- Välkomna!



# Rosenhagen - nytt för året



Samma glada och härliga gäng som vanligt på Rosenhagens Plantskola är redo för en ny säsong. Ett nytt ansikte för året dock; längst till vänster på bilden ser vi Anna Wanloo som är årets nykomling. Anna kommer ursprungligen från Hönö i Göteborgs skärgård men närmast från Malmö/Lund-området där hon de senaste sex åren drivit flera Granitbutiker (livs- och inredning). Nu bor hon permanent i

S.t Olof och betonar vikten av det lokala engagemanget. -Det är kanske de tre e:na som jag kan bidra lite extra med, säger hon; exponering, ekonomi och engagemang. -Ja, och samarbete och ett o annat gott skratt förstås. Att Anna redan är en i gänget råder det ingen tvekan om. Det blev många skratt och många härliga bilder när Tranesbladet hälsade på. Utomhus har de nedgrävda bäddarna lyfts upp och nya plattor lagts. Nya trädstöd är på plats och lite mer fokus på exklusiva och ovanliga träd, t.ex. Snödropsträd kommer vi att se bland mycket mera. - Spännande!



**Nu kör vi!**

**Säsongen är här!  
Butiken är fylld med  
allt man behöver och  
vill ha!**

**Vi har öppet:  
vard 09-18,  
lör 09-16 och  
sön 10-16.**





*Bilden föreställer Valter Borg och är tagen 1947 utanför Ida's Café vid Torget. Fru Ida Andersson hade café och hembageri här i fastigheten norr om Torget åren 1933-66.*



**Arisabäcksvägen 17**  
**0709-18 00 72**



**Påsknytt i butiken!**  
**Släputhyrning, hantverk, gasol, kaminer m.m.**

**Från 19/3 lördagsöppet kl. 12-15**  
**Ring för andra öppettider!**  
**- Nu kan du betala med Swish!**



## Närmast stundar:

- 25-28 mars Konst på Tranesgården
- 16 april Bakluckeloppis vid idrottsplatsen
- 30 april kl. 19:30 Valborgsfirande vid Dammen
- 7 maj Bakluckeloppis
- 11 juni Bakluckeloppis
- 24 juni Midsommarfirande
- 3 juli kl. 13:00 TUF:s stora loppis
- 21 juli sommarmarknad med TUF i Tomelilla
- 26 juli konsert på Klockarebacken



Information på  
[www.skanetranas.se](http://www.skanetranas.se)  
och på anslagstavlan



**INGELSTA KALKON**  
din lokala matleverantör

Lunch - catering - delikatesser

Gårdsbutiken på Österlen  
tel: 0414-285 24

[www.ingelstakalkon.se](http://www.ingelstakalkon.se)

## Värdekupong

Gårdsbutiken  
Ingelsta Kalkon  
**15 % på ett köp**

Gäller ej restaurang eller catering.  
Kan ej kombineras med andra  
rabatterbjudanden.

Giltig t.o.m den 31 maj 2016

Namn.....

Tel.....

*-Välkommen!*